

سى سەرچاوه و سى بەشى ماركسىزم*)

ف. ئى. ئىنين

رېئىزى ماركس، ئەسەرانسەرى جىھانى شارىستانى، دوژمنايەتى و كىنەيەكى يەكجىر زۆرى ئە لاي سەرجەم زانستى بۇرژوازى (چ فەرمى و چ لىبرال)، كە وەك "رېئىزىكى گومپا" لىيان دەروانى، ورووژاندى. دىيارە ئە كۆمەنگايەكدا، كە ئەسەر بناغەى خەباتى چىنايەتى راوەستايىت، كە هىچ زانستىكى كۆمەلاتى "بى لايەن" ناشىت ئە نارادابىت، ناكرىت چاوهروانى هەئوئىستىكى تر بكرىت. تىكراى زانستى فەرمى و لىبرالى بە شىوہەيك ئە شىوہەكان، داکۆكى ئە كۆيلايەتى كرىگرتە ئەكەن، هەرچى ماركسىزمە، جەنگىكى ناشىت هەئەنگرى ئە دژى ئەو كۆيلايەتتە، راگەياندى. چاوهروانىكىردنى ئەوہى، ئە كۆمەنگايەكدا كە ئەسەر بناغەى كۆيلايەتى كرىگرتە بنىيات نراوہ، زانستىكى بىلايەن ئە نارادابىت، ساويلكەبىيەكى مندالانەيە و وەك ئەوہيە ئە ئە مەسەئەى زيادكردنى كرىى كرىكاران و كەمكردنەوہى قازانجى سەرمايە، چاوهروانى بىلايەنى كارخانەداران بىن.

وہلى مەسەئەكە بەوہندە كۆتايى نايات. مېژووى فەئسەفە و مېژووى كۆمەئناسى، زۆر بە رۇشنى ئەوہ دەرنەخەن كە، ماركسىزم شتىك ئىبيە ئە تەرزى "بنەماى رېئىزىك، بە واتاي بىروباوہرېكى سنوردار و وشك كە دوور ئە شارىگەى پەرسەندنى شارىستانى جىھانى، هاتبىتە كايەوہ. بەئكوو بە بىچەوانەوہ، تەواوى بلىمەتى ماركس رېك ئەوہدايە كە وەلامى بەرسقگەئىك ئەداتەوہ كە بىرى بىشەرەوى مرووى ئەمەوہەر تەرحيان كردوہ. رېئىزى

ماركس، مانەندى تەواكەرى بېسسانەوہ و سروشتىى رېئىزى مەزنتىن نوئەرانى فەئسەفە و ئابورى سىياسى و سۇسپالىزم هاتوتەكايەوہ.

هوى توانايى ئە رادەبەدەرى رېئىزى ماركس ئە راستى و دروستىيەكەيدايە. ئەم رېئىزە هاوسەنگ و كاملە و جىھانبىنيەكى هاوناھەنگ ئەخاتە بەردەمى خەئك، كە ئەگەل هەر جۆرە خورافاتىك، هەر جۆرە كۆنە پەرسىتتەك و هەر جۆرە ئە داکۆكىكردنىك ئە ستەمى بۇرژوازى، ناگونجى و ناشىتتەسەند ئىبيە. ئەم رېئىزە مىرانگىرى شەرىعى باشتىن داھىئانەكانى مروقايەتتە ئە سەدەى نۇزدەھەم، كە بە شىوہى فەئسەفەى ئەئمانى، ئابورى سىياسى ئىنگلتەرا و سۇسپالىزمى فەرەنسى، بەدەستيان هىناوہ.

ئىبە ئىرەدا بە كورتى، باسى ئەو سى سەرچاوهيەى ماركسىزم ئەكەين، كە ئە هەمانكاتدا سى بەشى بېكەئىنەرىش بوى.

(1)

فەئسەفەى ماركسىزم ماترىئالىزمە. ئە سەرتاسەرى مېژووى نوئى ئەووروپادا، بە تايىبەت ئە كۆتايى سەدەى هەژدەھەم، ئە فەرەنسا، جەنگىكى لىبراوانە ئە دژى تىكراى پاشماوہكانى سەدەكانى ناوہراست، ئە دژى دەربەگايەتى ئە دامەزراوہكان و ئە بىروباوہردا، بەرپابوو، ماترىئالىزم تاقە فەئسەفەيەكى هاوناھەنگ بوو، كە ئەگەل تەواوى تىيوربىيەكانى زانستەكانى سروشىتدا سەراست و دوژمنى هەر جۆرە خەيال و رىپاكارىيەك بوو. ئەبەر ئەوہ، دوژمنانى دىموكراسى هەموو هەئوئىكىيان خستە گەر بۇ "دەرىپەراندىن" و هەئوہشانەئەوہ و تۆمەتدانەپالى. ئەوانە داکۆكىيان ئە جۆرەها شىوہى

ئابداليلىزىمى فەلسەفى ئەكرد، كە ھەمىشە بە جۇرئىك ئە جۇرەكان، بە داكۇكىكردن و پىشتىوانىكردنى ئاين ئەگەيىشت.

ماركس و ئەنگىس بە لىبىراوتەرتىن شىو، بەرگرىيان ئە ماترىالىزىمى فەلسەفى كرد و چەندىن كەرەت ئەوھىيان رۇشكردەو، كە ھەر لادانىك ئەم بىنەمايانە، ھەئەيەكى گەرەيە. تىۋرىيەكانى ئەوان بەو پەرى رۇشنى و درىژى، ئەو دوو پەراوھى ئەنگىس "ئودقىگ قۇيرىاخ" و ئاننى دۇھرىنگ، كە مانەندى "مانىفىستى كۇمۇنىست" ئە رىزى ئەو پەراوانەيە كە پىۋىستە ھەمىشە ئەبەرەستى ھەر كرىكارىكى وشىاردابىت، خراونەتە روو.

بەلام ماركس ئە لاي ماترىالىزىمى سەدەى ھەژدەھەم نەوئىستا و فەلسەفەى چەندىن شەقاو بەرەو پىش برد. ماركس ئەم فەلسەفەيەى بە دەسكەوتەكانى فەلسەفەى كلاسكى ئەئمانى، بەتايىت رىيازى ھىگل، كە ئەمىش بە نۇبەى خۇى، سەرچاۋەيەكى ماترىالىزىمى قۇيرىاخ بوو، دەئەمەند كرد. ئە نىۋ ئەو دەسكەوتانە، ئە ھەموان گرنگتر دىئالىكتىك، واتە، تىۋرى پەرەسەندە، بە كاملتىن و قولتەرتىن شىوھى خۇى، كە ئە ھەر جۇرە تاكلايەنئىيەك بەدوورە، تىۋرى دانايى رىژەيى مرقۇايەتئىيە، كە رەنگدانەوھى پەرەسەندى ماترىئالە ئە پەرەسەندى ھەمىشەيى خۇيدا. تازەرتىن دۇزىنەوھىكانى زانستەكانى سروسىت رادىۋم، ئەلىكترون و گۇرانى توخەكان _ سەربارى تىۋرىيەكانى فەيلەسوفە بۇرژوازىيەكان و گەرەنەوھى "سەرلەنۇى"يان بۇ ئابداليلىزىمى كۇن و دارزاو، بە شىۋەيەكى درەخشان، دروستى ماترىالىزىمى دىئالىكتىكى ماركسىيان سەئماند.

ماركس ئە ميانەى ئەوھى كە ماترىالىزىمى فەلسەفەيى قولكردەو و پەرەى پىدا، بە سەرئەنجامى لۇژىكى خۇى گەياند و ماترىالىزىمى ئە ئاستى زانستى سروسىتەوھى بۇ زانستى كۇمەلگەى مرقۇى فراوان كردهو. ماترىالىزىمى

مىژوويى ماركس، گەرەرتىن سەرکەوتنىك بوو كە فەكى زانستى بەدەستىيىنا. ئاشوبگەرى و بىقەيدوبەندى كە تا ئەو دەمە، ئە نىۋ تىۋرىيەكانى ئەمەر مىژوو و سىياسەت بالادەست بوون، جىگەى خۇيان بۇ تىۋرىيەكى زانستى كامل و ھاوسەنگ چۆل كرد، كە پىشانى ئەدات بە چ جۇرئىك، بە ھوى گەشەى ھىزەكانى بەرەمەيئانەو، ئە شىۋازىكى دىارىكاروى بىئائىكى كۇمەلەيەتئىيەو، بىئائىكى بالاتر سەرەئەدا و پەرەئەسىنى _ بۇ نمونە، چۇن ئە دەرەبەگايەتئىيەو سەرمايەدارى ئە دايك بوو.

ھەرەكوو چۇن زانستى مرقۇى رەنگدانەوھى سروسىتە، كە بەشىۋەيەكى سەربەخۇ ئەو ئە ئارادايە، واتە، رەنگدانەوھى مادە ئە حالى پەرەسەندىدايە، رىك بەھەمان شىۋە، زانستى كۇمەلەيەتئىيە مروق (واتە، تىۋرە جۇراوجۇرەكان و رىيازە فەلسەفى و ئايىنى و سىياسىيەكان و ... ھتد)، رەنگدانەوھى سىستەمى ئابورىي كۇمەلگەيە. دامەزراو سىياسىيەكان سەرخانئىكن، ئەسەر ژىرخانى ئابورى قەرارىيان گرتووه. بۇ نمونە، ئىمە ئەبىنىن كە چۇن شىۋازە جۇراوجۇرە سىياسىيەكان ئە ولاتە ھاوچەرەكانى ئەوروپادا، بۇ توكمەكردنى دەسەلاتى بۇرژوازىي بەسەر پىرۇلىتارىاۋە بەكار ئەبىت.

فەلسەفەى ماركس، ماترىالىزىمىكى فەلسەفەيى كاملگراو، كە چەكىكى پىر تواناى مەعرىفى خستوتە بەردەستى مرقۇايەتى و بەتايىت بەردەستى چىنى كرىكار.

(2)

پاش ئەوئى ماركس ئەوئە دۇنيا بوو كە سىستەمى ئابورى ئەو بناغەيەيە كە سەرخانى سىياسى ئەسەر دائەمەزى، زىاتر وەك ئە پېشوو، روى ئە توئىزىنەوى ئەم سىستەمە ئابورىيە كرد. گرتگرتىن دانراوى ماركس_ "سەرمایە"، بو توئىزىنەوئە ئە سىستەمى ئابورى ئە كۆمەلگای هاوچەرەخ، واتە، سەرمایەدارى، تەرخان كراوئە. ئابورى سىياسى پېش ماركس ئە ئىنگلتەرا واتە، ئە پەرەسەندوترىن ولاتى سەرمایەدارى، هاتوتە كایەوئە. ئادەم سمیت و داڤىد رېكاردو، ئە سىستەمى ئابورىيان كۆلپىيەوئە و سەرەتای تیورى بايى بنیاتنراو ئەسەر كار (تیورى بايى_ كار)یان تۆمار كرد. ماركس بەردەوامى بە كارى ئەوان دا و ئەم تیورىيەى بە وردى سەلماند و بە شپوئەيەكى هاوانهەنگ پەرى پېدا. هەرەها ماركس ئەوئە دەرەست كە، بايى هەر كالایەك بە گۆرەى كاتى كارى كۆمەلایەتى پېويست كە بو بەرەمەينانى ئەو كالایە سەرف كراوئە دىارى ئەكریت.

ئەكاتىكدا ئابورىناسە بوژوئایيەكان پەيوەندى ئیوان شتەكان (گۆرىنەوئە، كالایەك بە كالایەكى دى) ئەبىنن، ماركس پەيوەندى ئیوان خەلگى دۆزىيەوئە. گۆرىنەوئە كالای، نىشانەى پەيوەندى ئیوان بەرەمەينەرانى جوراوجۆرە ئە رېگەى بازارەوئە. دراو نشانەى ئەوئەيە كە ئەو پەيوەندىيە پتەوتر بووئە و تىكراى ژيانى ئابورى بەرەمەينەرانى لىك جودا، ئە يەكەيەكدا كۆبوتەوئە، بەشپوئەيك كە ئەكریت پارچە پارچە بكرىن. سەرمایە، نىشانەى فراوانبوئەوئە دواترى ئەم پەيوەندىيەيە: هېزى كارى مروف ئەبىتە كالای. كرىكارى كرىگرتە هېزى خوئى بە ملكدارى زەوى و خاوەنى كارخانه و هۆيەكانى بەرەمەينان ئەفرۆشیت. كرىكار، بەشپىك ئە رۆژكارەكەى بو خەرجى ژيانى خوئى و خانەوادەكەى بەكارنەهېئیت (كرى)،

بەشەكەى تر ئە رۆژدا، بە خوئرايى كار ئەكات و زىدەبايى بو سەرمایەدار ئەخوتقېئى، كە سەرچاوى سود و سەرەوتى سەرمایەدارانە.

تیورى زىدەبايى، بەردى بناغەى تیورى ئابورى ماركس پېكئەهېئى. سەرمایە، كە بەرئە نجامى كارى كرىكارە، بە تىكشكاندى گچكە خاوەنكاران و هېئانەكایەوئە بىكاران، كرىكار ئەخاتە ژىر گوشارەوئە. سەرەوتى بەرەمەينانى قەبە هەر ئەيەكەمىن سەرئەوئە دەبىنریت، بەلام هەمان دياردە ئە كشتوكالدا بەدى ئەكریت: بالادەستى و بەرەينانى كشتوكالپى قەبە و بەكارهېئانى نامىر، روو ئە زىادى ئەكات، ئابورى جوتيارى ئەكەوئتە نيو داوى سەرمایەى پولىي و دائەشكیت و ئە ژىر زەبرى تەكنىكى دواكەوتوودا، تىكئەشكیت. ئە كشتوكالدا، شپوئەى تىكشكانى بەرەمەينانى بچوك ئەگەل ئەوئە ئە پېشەسازىدايە جياوازە، بەلام مەسەلەى تىكشكان راستىيەكە ناكرىت نكۆلى لى بكریت.

سەرمایە، ئە ميانەى وردوخاشكردنى بەرەمەينانى بچوكەوئە، هېزى بەرەمەينەرى كار زىاد ئەكات و هەلومەرجى ئەشونماى مۆنوپۆلى يەكیتى سەرمایەدارانى گەورە ئەهېئیتە كایەوئە. خودى بەرەمەينان زياتر و زياتر كۆمەلایەتى ئەبىتەوئە_ سەدان هەزار و ملىوئەها كرىكار ئە نۆرگانىزىمىكى ئابورى رېكوپىك ئەگەل يەكدى كۆئەبنەوئە، بەلام مشتىك ئە سەرمایەداران بەرەمەى كارى گشتى، بوخوئان تاييە تەند ئەكەن. پشپوئەى بەرەمەينان، قەيران، راكردنى شپانە بە دواى بازار، هەژارى زۆرەى دانىشتوان، رۆژانە زىاد ئەكەن.

رژىمى سەرمایەدارى، بە زىادكردنى وابەستىي كرىكاران بە سەرمایەدارانەوئە، هېزى مەزنى يەگرتووى كار ئەهېئیتەكایەوئە.

مارکس، بۇ توپۇنلۇق ئۆزىنىڭ ئۆزىگە نەرسە بېرىش پەرىھەندى سەرمايەدارى، ئە توخمە سەرەتايىھەكانى ئابورى كالايى و گۆرپىنەھوى سادەھە دەستى پېكىرد، ھەتا بە بالاترىن شېۋەكانى، واتە بەرھەمپىنەكانى گەورە، گەبېشت.

تاقىكىردنەھوى سەرھەم ولاتانى سەرمايەدارى، بە ولاتانى كۆن و نويۇھ، سال بە سال بە رۇشنى، دروستى رېيازى ماركسىيان بە ژمارەھەكى زياتر ئە كرىكاران پېشان دا.

سەرمايەدارى ئە سەرەتاسەرى جېھان سەرھەوتنى بەدەستەھىنا، بەلام ئەم سەكەھوتنە جگە ئە دالانى سەرھەوتنى كار بەسەر سەرمايەدا، شتىكى دى نېيە.

(3)

كاتىك دەرەبەگايەتتى زېرەوژور كرا، كۆمەنگاي "ئازادى" سەرمايەدارى ھاتە مەيدان، دەسبەجى ئەھە دەرھەوت كە ئەم ئازادىيە يانى، سېستەمىكى نويى چەوسانەھە و ۋەبەرھىنەكانى زەھمەتكىشان. ئېتر بەكسەر رېيازى جۇراوجۇرى سۆسىيالىستى، ۋەك رەنگدانەھوى ئەھە گوشارە و دەرېرىنى نارەزايەتتى، دەستيان بە سەرھەلدان كرىد. ئى سۆسىيالىزمى سەرەتايى، سۆسىيالىزمىكى خەيالى (يوتۇپى) بوو. ئەم سۆسىيالىزمە رەخنى ئە كۆمەنگاي سەرمايەدارى ئەگرت، سەرەنشتى ئەكرد، نەفرەتتى ئى ئەكرد، خەوى بە ھەوتانىيەھە ئەبىنى، خەيالى بە نېزامىكى باشترەھە ئەكرد و ھەولنى ئەدا، بېروا بە دەولەمەندان بەھىنى كە، ۋەبەرھىنەكان پېچەھەندى رەھوشتە.

بەلام سۆسىيالىزمى خەيالى نەھىتوانى ئامازە بە رېگەچارەى واقىعى بكتا. ئەم سۆسىيالىزمە نەھىتوانى، ئە ماھىيەتتى كۆپلەپتە كرىگرتە ئە سايەى سەرمايەدارى شى بكتەھە، ئە ياساكانى پەرەسەندى سەرمايەدارى بدۇزىتەھە، ئە ئەھەزە كۆمەلەپتەھە كە دەتوانىت كۆمەلەكى نويى بېنىتەكايەھە، بدۇزىتەھە.

بەلام شۇرە گەردەلۇنئاساكان، ئە گشت جىگايەكى ئەھورپا و بەتايەت ئە ھەرەنسا، كە ھاوشانى رۇخانى فېودالىزم و قەنەنە بوون، بە بەرەھەمى، بە رۇشنىيەكى زۆرەھە ئەھەيان ئاشكرا كرىد كە، خەباتى چىنەپتە بىنچىنەھە ھەھە پەرەسەندىكە و ھەزە بزوئەرەكەھەتتى. ھېچ كامىك ئە سەرھەوتنى مەسەلەى ئازادىيە سېسىيەكان بەسەر دەرەبەگايەتتە، بەبى شەرى مان و نەمان بەدەستەھەتتەھە. ھېچ ولاتىكى سەرمايەدارى نەھەھە، كە كەم و زۆر ئەسەر بىنچىنەھەكى ئازاد و دېمۇكرات دامەزراپىت، بەبى خەباتى مان و نەمانى ئېوان چىنە جىجايەكانى كۆمەلەى سەرمايەدارى، ھاتبىتەكايەھە.

بىلمەتتى ماركس ئەھەدەھە، بەكەمىن كەس بوو كە بتوانىت ئەھە ئە نجامگىرىيە بەدەستەھىنى كە دېرۇكى جېھان ئەسەرى ئەھەرات و بە شېۋەھەكى رېكۇپىك و تا كۆتايى جىبەھەكى كرىد، ئەھە ئە نجامگىرىيەش بىرتىيە ئە خەباتى چىنەپتەھە.

ئەگەر بېتوۋ خەلكى فېرى ئەھە ئەھەن كە چۆن ئە پىشت دەستەھەزە و راگەياندن و قەھولوقەرارە ئەخلاقى، ئايىنى، سېاسى و كۆمەلەپتەھەكانەھە، بەرژەھەندى ئەم چىنەنە يان ئەھە چىنەنە بھوئەنەھە، ئەھە ھەمىشە ئە مەيدانى سېاسەتتە، قوربانىيەكى ساويلكەى فرىوى كەسانى تر و فرىوى خۇيان بوونە و ھەرەھە دەمىنەھە. لايەنگرانى رېفۇرم و چاكسازى، ھەمىشە قوربانىيە فرىوكارىيە داکۆكىكەرانى نەزمى كۆن ئەھەن، تا ئەھە دەھەى پەى

به‌وه نه‌به‌ن كه، هر دامه‌زراوه‌یه‌کی كۆن، با چه‌نده درنده و بوگه‌نیش بیته، به‌لام به هیژی چینیک له چینه فه‌رمانه‌واکان هر ده‌مینیه‌وه. بوئه‌وه‌ی به‌رگریی ئهم چینه‌نه تیک بشکینین، ته‌نها یه‌ك ریگه نه‌به‌رده‌مدایه: پیویسته له هه‌مان ئه‌و كۆمه‌له‌ی كه به ده‌ورو به‌رمانه‌وه‌یه، ئه‌و هیژه بدوژینه‌وه، بو تیکۆشان په‌روه‌رده‌ی بکه‌ین و ریکخراوی بکه‌ین، كه ئه‌توانیت هه‌روه‌ها به‌هوی جیوشوینی كۆمه‌لایه‌تی خویه‌وه ئه‌بیته بیته ئه‌و هیژی كه له تونایدایه، كۆن به‌مائی و نوی بخولقیینی.

ئه‌وه به ته‌نها ماتریالیزمی مارکس بوو كه ریکای ده‌ربازبوون له کۆلیایه‌تی فیکریی به پرۆلیتاریا نیشان دا، كه تیکرای چینه چه‌وساوه‌کان تا ئه‌و ده‌مه له نیو ئه‌و کۆلیایه‌تییه فیکرییه سه‌رگه‌ردان بوون. به ته‌نها تیوری ئابوری مارکس بوو، كه دۆخی واقیعیی پرۆلیتاریای له تیکرای نیزامی سه‌رمایه‌داری رۆشن کرده‌وه.

له سه‌رتاسه‌ری جیهان، له ئه‌مه‌ریکاوه تا ژاپون، له سوئیده‌وه تا ئه‌فریقای خاوروو، سازمانگه‌لی سه‌ربه‌خوی پرۆلیتیری له زیاده‌بووندایه. پرۆلیتاریا، له ره‌وه‌ندی تیکۆشانی چینه‌یه‌تی خویدا، په‌روه‌رده ئه‌بیته و وشیار ئه‌بیته‌وه، له خه‌یاله‌کانی کۆمه‌لگای بوژروازی رزگاری ئه‌بیته، هه‌رچی زیاتر به یه‌که‌وه گری ئه‌خوات و فیرئه‌بیته كه راده‌ی سه‌رکه‌وتنه‌کانی مه‌زه‌نده بکات و هیژه‌کانی توکمه بکات، هه‌روه‌ها به جوړیک گه‌شه ئه‌کات كه گه‌رانه‌وه نه‌زانیت.

* * *

له نادار (مارس)ی سائی 1913،

له ژماره (3)ی گوواری "پروسوچینییه" (رۆشنگه‌ری)، به چاپ گه‌بیشه‌وه.

* ف. ئی. لنین، به‌رگی 23، ل 40_48 (له سه‌رچاوه عه‌ره‌بیه‌که‌دا).
* به‌رگی 19 تیکرای دانراوه‌کان، چاپی چواره‌م، ل 3_8 (له سه‌رچاوه فارسییه‌که‌دا).

(* لنین ئه‌م وتاره‌ی له یادی (30)هه‌مین سألای مه‌رگی "مارکس" دا نووسیوه.

سه‌رچاوه‌کان:

__ لنین، مصادر الماركسية الثلاثة واقسامها المكونة الثلاثة،

ترجمة: الیاس شاهین، دار للتقدم، موسكو.

__ لنین، سه منبع سه جزء ماركسیسم،

www.marxisim.org

وه‌رگی‌رانی

سالار ره‌شید

24/ 05/ 2005